

Dr nauk medycznych K. Moorthi
Ordynator Oddziału Chirurgicznego szpitala w Neu-Mariahilf
Humboldtallee 10/12
37073 GÖTTINGEN

19.10.1993

Prevor GmbH
Gereonshof 2 a
Postfach 190167
50670 Köln

Szanowni Państwo,

Z chęcią przedstawię Państwu moje dotychczasowe doświadczenia z produktami firmy Prevor jako lekarza zakładowego w firmie Alcan Deutschland GmbH, zakład w Göttingen.

Jako producent półwyrobów z aluminium nakładamy w firmie Alcan powłoki na taśmy aluminiowe na rozmaitych urządzeniach do obróbki taśmowej. Istotnym warunkiem wstępnym dla taśmowego nakładania powłok jest oczyszczenie i odtłuszczenie aluminium. W tym celu stosujemy różne kwasy i ługi. Z tej przyczyny zainstalowaliśmy na miejscu zarówno stacje pierwszej pomocy z roztworem preparatu Previn jak również z roztworem do neutralizacji kwasu fluorowodorowego. Produkty te są gotowe do użycia w myjkach do oczu i w przenośnych myjkach osobistych.

Mogę jedynie potwierdzić, że do tej pory zebraliśmy dobre doświadczenia, zarówno z roztworem preparatu Previn, jak również roztworem do neutralizacji kwasu fluorowodorowego.

Chciałbym chętnie poinformować o jednym szczególnym przypadku:

W jednym urządzeniu do spłukiwania zbiornika stosujemy 25% ług sodowy podgrzany do temperatury około 65°C. Podczas próby przesunięcia nieszczelnej kłapy inspekcyjnej na zbiorniku w prawidłowe położenie pracownik pośliznął się i oberwał przy tym klapę całkowicie z otworu. Podczas odtworzenia wypadku pracownik stracił osłonę wzroku wzgl. osłona ta zsunęła się. Tryskający ze zbiornika ług spowodował u pracownika oparzenia obydwu oczu, twarzy i klatki piersiowej.

Obecny w obszarze wypadku sanitariusz zaopatrzył tego pracownika w czasie mniej niż 2 minut za pomocą roztworu preparatu Previn. Połał obficie tego pracownika za pomocą roztworu preparatu Previn najpierw w obszarze oczu, jak również na twarzy i klatce piersiowej. Użyto torebki do płukania oczu o pojemności 250 ml, jak również czterech butelek o pojemności 500 ml każda.

Mogę jedynie potwierdzić, że bez zastosowania roztworu preparatu Previn powstałyby poważne skutki tego wypadku, połączone z niezdolnością do pracy trwającą wiele tygodni.

Po dwóch latach ten sam pracownik oparzył się na skórze ponownie 25% ługiem sodowym, którą to zmył natychmiast samodzielnie za pomocą roztworu preparatu Previn. Lekarz ubezpieczenia wypadkowego nie stwierdził żadnych wartych wzmianki skutków. Pracownik mógł wykonywać pracę już następnego dnia.

Roztwór do neutralizacji kwasu fluorowodorowego:

W naszym zakładzie znane są również oparzenia za pomocą kwasu fluorowodorowego. Do tej pory skutki tych oparzeń były częściowo katastrofalne. W ostatnim czasie potraktowaliśmy dwóch pracowników, którzy doznali oparzeń 5% roztworem kwasu fluorowodorowego, za pomocą roztworu do neutralizacji kwasu fluorowodorowego. Ponieważ roztwór do neutralizacji kwasu fluorowodorowego jest zainstalowany w przenośnych myjkach osobistych w pobliżu zbiorników z kwasem fluorowodorowym, pracownicy ci mogli natychmiast splukać kwas fluorowodorowy za pomocą tego roztworu do neutralizacji. Podczas przedstawienia wypadku w klinice w Göttingen zarówno dermatolodzy, jak również lekarze ubezpieczenia wypadkowego, nie mogli w żaden sposób stwierdzić zranień lub skutków zranień na tych osobach. Obydwaj pracownicy zostali jedynie następnego dnia skierowani do ponownej oceny w ambulatorium i następnie zostali wypisani jako zdolni do pracy.

Cieszymy się ze szczęśliwego zakończenia tych wypadków u naszych pracowników i zamierzamy w dalszym ciągu stosować produkty firmy Prevor: roztwór do neutralizacji kwasu fluorowodorowego i roztwór preparatu Previn.

Z serdecznymi pozdrowieniami

/-/

Dr K. Moorthi

Lekarz – chirurg

Lekarz zakładowy w firmie Alcan Deutschland GmbH

Zakład Göttingen

Dr. med. K. MOORTHI
CHEFARZT DER CHIRURGISCHEN ABTEILUNG
AM KRANKENHAUS NEU-MARIAHILF

HUMBOLDTALLEE 10/12
37073 GÖTTINGEN
19.10.1993

Prevor GmbH
Gereonshof 2 a
Postfach 190167

50670 Köln

Sehr geehrte Damen und Herren,

gerne berichte ich über meine bisherigen Erfahrungen als Betriebsarzt bei der Fa. Alcan Deutschland GmbH, Werk Göttingen, mit den Prevor-Produkten.

Als Aluminium-Halbzeughersteller beschichten wir bei der Fa. Alcan an verschiedenen Bandbehandlungsanlagen Aluminiumbänder. Wesentliche Vorbedingung für eine Bandbeschichtung ist die Reinigung und Entfettung des Aluminiums. Hierzu setzen wir verschiedene Säuren und Laugen ein. Wir haben daher vor Ort sowohl Erste-Hilfe Stationen mit Previn-Lösung als auch mit Anti-Flußsäurelösung installiert. Die Produkte sind in Augenduschen und in tragbaren autonomen Duschen (TAD) bereitgestellt.

Ich kann nur bestätigen, daß wir bis jetzt, sowohl mit der Previn-Lösung, als auch mit der Anti-Flußsäurelösung gute Erfahrung gemacht haben.

Ich möchte gerne über einen besonderen Fall berichten:

An einer Anlage zur Spülung eines Behälters setzen wir 25%ige Natronlauge auf etwa 65 °C erwärmt ein. Der Mitarbeiter war beim Versuch, eine nicht dicht sitzende Inspektionsklappe am Behälter in die richtige Position zu verschieben, ausgerutscht und riß dabei die Klappe vollständig von der Öffnung. Bei dem Unfallhergang hat er sein Schutzvisier verloren bzw. ist ihm dieses abgerutscht. Mit der aus dem Behälter herausspritzenden Lauge zog er sich Verätzungen an beiden Augen, im Gesicht und am Brustkorb zu.

Ein im Gefahrenbereich anwesender Sanitäter versorgte den Mitarbeiter in weniger als zwei Minuten mit der Previnlösung. Er übergab den Mitarbeiter mit der Previnlösung zunächst vorrangig im Augenbereich, sowie im Gesicht und Brustkorb. Es wurden Augenspülbeutel à 250 ml sowie vier Flaschen à 500 ml verwendet.

Ich kann nur bestätigen, daß ohne Einsatz von Previnlösung schwere Folgen des Unfalles zurückgeblieben wären verbunden mit einer Arbeitsunfähigkeit von mehreren Wochen.


Nach zwei Jahren hat der gleiche Mitarbeiter erneut mit der 25%igen Natronlauge eine Hautverätzung erlitten, die von ihm selbst sofort mit Previnlösung gespült wurde. Keine nennenswerten Folgen wurden von dem Durchgangsarzt festgestellt. Der Mitarbeiter konnte seine Arbeit bereits am nächsten Tag normal verrichten.

Die Flußsäurelösung:

Verletzungen mit Flußsäure sind in unserem Betrieb auch bekannt. Die Folgen waren bisher zum Teil verheerend. In jüngster Zeit haben wir zwei Mitarbeiter, die mit 5 %iger Flußsäurelösung verletzt worden sind mit Anti-Flußsäure behandelt. Da die Lösung in tragbaren autonomen Duschen (TAD) in der Nähe der Flußsäurebehälter installiert ist, konnten die Mitarbeiter sofort mit dieser Lösung selber spülen. Bei der Vorstellung im Klinikum Göttingen konnten sowohl Hautärzte, als auch Durchgangsarzte, keinerlei Verletzungen oder Verletzungsfolgen an den Betroffenen feststellen. Beide Mitarbeiter wurden lediglich am nächsten Tag zur erneuten Beurteilung ambulant einbestellt und danach arbeitsfähig geschrieben.

Wir sind über den glücklichen Ausgang dieser Unfälle bei unseren Mitarbeitern froh und beabsichtigen auch weiterhin die Produkte Anti-Flußsäurelösung und Previnlösung einzusetzen.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr


Dr. K. Moorthi
Arzt für Chirurgie,
Betriebsarzt Alcan Deutschland GmbH
Werk Göttingen